

COASTAL ZONE CANADA ASSOCIATION

NEWSLETTER #8, DECEMBER 2003

This newsletter, which is issued quarterly, is presented in both English (*first half of newsletter*) and French (*second half of newsletter*). It is distributed by e-mail to members of the Coastal Zone Canada Association, providing news about the Association, its activities and its members, as well as information of potential interest to members. Please feel free to circulate it among your own networks. Also check out the Association's Web site at: [<http://www.czca-azcc.org/>](http://www.czca-azcc.org/).

PRESIDENT'S MESSAGE

The Association is now focused firmly on the 2004 conference in St. John's, Newfoundland. Although the conference theme is "All within One Ocean: Cooperation in Sustainable Coastal and Ocean Management", the conference also marks an important milestone in the history of the Association - namely ten years since the first CZC Conference in Halifax. As discussed at our recent AGM, we will be commemorating the event with a special session at the conference to review the achievements of the Association and assess the advancement of ocean and coastal management in Canada over the past ten years. I urge all CZCA members, and former members, to attend this conference to help us celebrate ten years of the CZCA and discuss the agenda for the next ten years!

We are also keenly interested to see what changes our new Prime Minister, Paul Martin, will bring to the key portfolios affecting ocean and coastal management. CZC2004 will provide the first major forum for the new cabinet ministers to provide their vision for furthering Canada's oceans strategy and promoting ICZM. Talking about such vision, be sure to check out the Pew Society's report, *America's Living Oceans: Charting a Course for Sea Change*. It provides an excellent context in which to assess Canada's oceans policies, so be sure to visit the website to view the report and order a free copy: [<http://www.pewoceans.org>](http://www.pewoceans.org)

This is the last CZCA Newsletter of 2003. It has been a dramatic year of natural disasters in Canada, flooding on west coast; hurricane damage on the east coast; fires in the interior of BC. Let us hope for a calmer year in 2004. On behalf of the Board of Directors of the CZCA, I wish you a very happy holiday season and all the best for the New Year. I look forward to seeing you all in St. John's next June.

Peter Ricketts President, CZCA_

2003 ANNUAL GENERAL MEETING

In the years when Coastal Zone Canada Conferences are not held, such as this year, the Annual General Meeting (AGM) of the Association is held via teleconference. This year's AGM was held on Friday, 31 October. Among the items of business addressed at this year's meeting were the following:

(a) CZCA Web Site.

The need to include the French version of CZCA documents on the Association's Web site was recognized, as well as links to relevant sites such as the various ACAP initiatives.

(b) CZC 2002 Conference.

Thanks were expressed to Patrick Lawrence, Vice-President Great Lakes, for his work in making this conference a great success. Following the event, the Association offered Honorary Corporate Memberships to conference partners Pollution Probe and the United Nations University, International Network on Water, Environment & Health.

(c) CZC 2004 Conference.

See separate item below.

(d) CZCA Newsletter.

It was noted that this publication, which was initially issued on a trial basis, is now a regular publication of the Association.

(e) OMRN and CZCA

Vice-President Atlantic, Mike Butler, reported that the Ocean Management Research Network (OMRN) and the Association have agreed to alternate and support each other's conferences.

(f) Financial Report.

The Association's Secretary/Treasurer, Brad Fay, presented the financial report for fiscal year 2002-2003, which showed a balance of \$7,737.88 at year end.

(g) Honorary Membership.

A motion to establish the membership category of Honorary Member was approved unanimously. This category will recognize individuals who have made a significant and outstanding contribution towards furthering the aims of the Association.

COASTAL ZONE CANADA 2004, ST JOHN'S, NEWFOUNDLAND, JUN. 27-30

Members are reminded that the Call for Papers for CZC 2004 is currently available on the Conference Web site (<http://www.czca-azcc.org> go to "Conference Updates & Reviews"). Proposals for individual oral and poster presentations, and for special symposia, are being solicited. Symposia, sessions of linked papers addressing a special topic or sub-theme and organized by collaborating organizations, may be held either during the main conference or as special sessions on Saturday June 26th. The main conference will include three parallel strands: "Challenges", "Strategies" (local and national), and "Tools", as well as a session linked to CZC 2002, Managing Shared Waters. These strands will be addressed through the first three days of the conference, the final day being one of synthesis when outputs from the preceding three days, as well as from the Youth Forum, will be brought together.

If you are planning to give a presentation or organize a session, please complete a Presentation Proposal Form (available from the Conference Web site - - see above), which must be submitted in time to be received by the Conference Organizing Committee no later than January 16, 2004.

2006 AND 2004 CZC CONFERENCES

As noted in the previous issue of this newsletter, CZC 2006 is planned to be held in the Arctic (Iqaluit, Nunavut) and CZC 2008 on the West Coast. Periodic updates will be provided in future newsletters.

SHORT NEWS ITEMS

(a) A report from the International Water Management Institute (IWMI) provides information on a river basin comparative study across the world. The study compares the development patterns of the following nine basins: Yellow River in China, Chao Phraya in Thailand, Walawe in Sri Lanka, Zayandeh Rud in Iran, Jordan Rift Valley in Jordan, Merguellil basin in Tunisia, Volta in Burkina and Ghana, Olifant in South Africa and Lerma Chapala in Mexico. The report was carried out as part of the Comprehensive Assessment of Water Management in Agriculture, an international research program. The findings are stark. They highlight the four major challenges currently facing the rivers as being increased water scarcity, degraded environment, massive soil conservation needs and constant flood threats. For information:

<http://www.iwmi.cgiar.org/>

(b) The New Brunswick Seafood Processing Effluent Working Group has completed the first task in its work-plan to address the impacts of seafood processing plants in the New Brunswick (NB) coastal zone. With the financial support of the Department of Fisheries and Oceans, and under the authorship of the staff of the newly constituted Coastal Zones Research Institute in Shippagan (see (c) below), the Working Group released the document Best Management Practices: Marine Products Processing, at the Annual General Meeting of the NB Seafood Processors Association on November 26 in Moncton. At the same time, DFO announced the launch of a dedicated Web site entitled Seafood Plant Effluents -- Turning Problems into Profits (<http://www.glf.dfo-mpo.gc.ca/sci-sci/effluents/index-e.html>). This Web site will focus on the activities and products of the Working Group. All publications, including the Best Management Practices guide, will be available for downloading from this site, and also from the Web-site of the National Programme of Action Information Clearinghouse: http://www.npa-pan.ca/index_e.htm

(c) A new coastal research institute has recently been established at the Shippagan Campus of the Université de Moncton, New Brunswick. Known as the Coastal Zones Research Institute (CZRI), its main objective is to foster sustainable development of

coastal zone resources, particularly aquaculture, marine products and peat. Its primary geographic focus will be eastern New Brunswick as well as other parts of the Atlantic provinces. Refer also to the the following Web

sites: <<http://www.gnb.ca/cnb/news/rdc/2003e0934rd.htm>>

<<http://www.acoa.ca/e/media/press/press.shtml?2648>>

(d) On November 19, 2003, Natural Resources Canada launched its GeoBase portal, which provides access to geospatial data at no cost to users, and with no restrictions on use. The new portal is intended to ensure the provision of common, up-to-date and maintained sets of quality geospatial data for all of Canada. Each of the provinces and territories, as well as many federal agencies, have contributed to the portal, which offers users access to six pre-determined sets of data: national road network (NRN) data; Canadian digital elevation data (CDED); geographical names of Canada; administrative boundaries; Canadian geodetic network data; and Landsat-7 orthoimage data. GeoBase is overseen by the Canadian Council on Geomatics, a coalition of federal, provincial and territorial governments, and is supported by GeoConnections. To access GeoBase, visit: <<http://www.geobase.ca/>> .For further information, contact the GeoBase webmaster at: <<mailto:WebmasterGeoBase@NRCan.gc.ca>>

PUBLICATIONS & NEWSLETTERS

Listed below is information on publications and newsletters of potential interest to CZCA members.

(a) The final version of "World Water Actions: Making Water Flow for All", the key report of the 3rd World Water Forum, is now available. Based on an inventory of more than 3000 innovative water actions, the report shows that many actions have been initiated; many are ongoing; but many more are needed. For information go to:

<<http://www.worldwatercouncil.org>>

(b) The "Coastwatch Newsletter" provides a global information service for the European Coastal Environment. It is produced by the Coastwatch consortium for professionals dealing with the topic of earth observation technology. There are six issues per year. To consult the newsletter, go to: <www.coastwatch.info>

(c) "A Reference Guide on the Use of Indicators for Integrated Coastal Management" is

the title of a new document on sustainability indicators by the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC). It is available at:

<http://ioc.unesco.org/icam/files/Dossier.pdf>

(d) "EUCC Coastal News" is a monthly newsletter published by the European Commission. Specifically it is published by EUCC - the Coastal Union, an association involving the largest coastal network in Europe with 750 members and member organizations in 40 countries. You can subscribe to EUCC - Coastal News for free by sending a message to: news@coastalguide.org with the word "subscription" in the header.

(e) "Canadian Ocean Science Newsletter" is a new initiative underway to provide timely information in this field, subscription free. You can subscribe to this newsletter by sending a message with "SUBSCRIBE OCEAN-NEWSLETTER" as the text to the following address: <mailto:listserv@lists.mcgill.ca>

UPCOMING CONFERENCES AND MEETINGS

This item comprises selected events of potential interest to members, with the focus being on meetings, etc. that may not be well publicized and/or about which members may not be alerted through the usual sources. Canadian events are listed first. The list is based on recommendations provided by members. Your input for future issues is invited.

Apr. 28-29, 2004; Canadian Pollution Prevention Roundtable Conference; Ottawa, Ontario. Information: <http://www.c2p2online.com/CCME>

Apr. 21-22, 2004; Conference - "Integrated Coastal Zone Management: Fact or Fiction?"; University of Plymouth, Plymouth, Devon, U.K.; (*Conference being held in part in response to the European Commission's claim that there is a "lack of organisation within the coastal science community"*). Information: http://www.science.plym.ac.uk/pass/PASS_ICZM.htm

Apr. 26-28, 2004; Coastal Environment 2004 - Fifth International Conference on Environmental Problems in Coastal Regions; Alicante, Spain; (*Call for Papers*). Information:

<http://www.wessex.ac.uk/conferences/2004/coastalenvironment2004/3.html>

May 23-26, 2004; The Coastal Society 19th International Conference - "Measure for Measure: How do we Gauge Coastal Stewardship?"; Newport, Rhode Island; (*Call for Papers and Posters*).

Information: <http://www.thecoastalsociety.org/conference/tcs19/>

Sep. 5-9, 2004; Coastal Zone Asia-Pacific Conference - "Improving the quality of life in coastal areas"; Brisbane, Australia. (*Call for Papers*).

Information: <http://www.coastal.crc.org.au>

The contribution of Marie Lagier of the World Water Council, Marseille, France, in translating the English version of this newsletter into French, is gratefully acknowledged. Thanks are also expressed to Maxine Westhead, DFO, Dartmouth, NS for reviewing the final draft version of the newsletter.

Questions and comments pertaining to this newsletter should be addressed to the editor, Brian Nicholls nicholls@telusplanet.net

Questions and comments pertaining to the Coastal Zone Canada Association should be addressed to the CZCA Secretariat at the Bedford Institute of Oceanography, P.O. Box 1006, Dartmouth, N S, B2Y 4A2 coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca

ASSOCIATION ZONE CÔTIÈRE CANADA

LETTRE D'INFORMATION # 8, DÉCEMBRE 2003

Ce bulletin trimestriel est présenté en anglais et en français. Il est distribué par courriel aux membres de l'Association Zone Côtière Canada, leur apportant des nouvelles de l'Association, de ses activités et de ses membres, ainsi que de l'information susceptible d'intéresser les membres. SVP n'hésitez pas à le faire circuler au sein de vos propres contacts. Consultez aussi le site Internet de l'Association à : <<http://www.czca-azcc.org/>>

MOT DU PRÉSIDENT

L'Association est maintenant entièrement centrée sur la Conférence de St-Jean en 2004 à Terre-Neuve. Malgré que le thème de la Conférence soit « Tout dans un seul océan : la coopération dans la gestion durable des océans et des zones côtières », cette conférence marquera une étape importante, puisque dix ans se seront écoulés depuis la première Conférence à Halifax. Tel que discuté lors de notre dernière réunion générale annuelle (RGA), nous commémorerons l'événement, en organisant une session spéciale durant la Conférence pour revoir les accomplissements de l'Association et évaluer les avancements dans la gestion des zones côtières et des océans au Canada depuis les dix dernières années. Je demande avec empressement à tous les membres de l'AZCC, présents et anciens, de venir à cette Conférence pour nous aider à célébrer les dix ans de l'AZCC et discuter de l'agenda pour les dix prochaines années !

Nous sommes aussi vivement intéressés de voir quels seront les changements apportés par notre nouveau Premier Ministre, Paul Martin, aux portefeuilles clés affectant la gestion des océans et des zones côtières. ZCC 2004 sera le premier Forum majeur, donnant l'occasion au nouveau cabinet ministériel de présenter sa vision pour la stratégie future des océans et pour la promotion de la GIZC. Parlant de cette vision, assurez-vous de lire le rapport de la Pew's Society, « America's Living Oceans : Charting a Course for Sea Change ». Il fournit un excellent contexte pour l'évaluation des politiques canadiennes sur les océans. Soyez donc sûrs de visiter le site Internet pour lire le rapport et commander un exemplaire gratuit : <<http://www.pewoceans.org>>.

Ceci est le dernier bulletin de l'AZCC pour l'année 2003. Ce fut une année dramatique en ce qui a trait aux désastres naturels au Canada : les inondations sur la côte ouest, le passage d'un ouragan sur la côte est et les incendies au centre de la Colombie-

Britannique. Espérons une année plus calme en 2004. De la part du Conseil des directeurs de l'AZCC, je vous souhaite un très heureux temps des fêtes et tout le meilleur pour la prochaine année. J'espère vous voir tous à St-Jean en juin prochain.

Peter Ricketts Président, AZCC.

RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE 2003

Les années durant lesquelles la Conférence Zone Côtière Canada n'a pas lieu, comme cette année, la réunion générale annuelle (RGA) de l'Association se tient via une téléconférence. La RGA de cette année a eu lieu le vendredi 31 octobre. Parmi les éléments de travail les points suivants furent discutés lors de la réunion :

(a) Site Internet de l'AZCC

Le besoin d'inclure une version française des documents de l'AZCC sur le site Internet de l'Association a été énoncé, ainsi que de proposer des liens vers des sites pertinents tels que les multiples initiatives ACAP.

(b) Conférence ZCC 2002

Des remerciements ont été adressés à Patrick Lawrence, Vice-Président pour la région des grands-lacs, pour son travail ayant mené au grand succès de la Conférence. Après l'événement, l'Association a offert aux partenaires de la conférence, Pollution Probe et l'Université des Nations Unies - Réseau International sur l'eau, l'environnement et la santé, de bénéficier d'une adhésion corporative honorifique.

(c) Conférence ZCC 2004

Voir la section à part plus bas.

(d) Bulletin de l'AZCC

Il a été souligné que cette publication, qui était diffusée à l'origine sur une base d'essai, est maintenant une publication régulière de l'Association.

(e) OMRN et AZCC

Le Vice-Président pour la région atlantique, Mike Butler, a rapporté que le Réseau de recherche sur la gestion des océans (Ocean Management Research Network - OMRN) et l'AZCC se sont entendus pour organiser leurs conférences en alternance et se soutenir mutuellement.

(f) Rapport financier

Le Secrétaire / Trésorier de l'Association, Brad Fay, a présenté le rapport financier pour l'année fiscale 2002-2003, affichant un solde de 7, 737.88 \$ à la fin de l'année.

(g) Adhésion honorifique

Une motion ayant pour but d'établir une catégorie de membres honorifiques a été approuvée à l'unanimité. Cette catégorie reconnaîtra les individus ayant contribué de manière significative et marquante en vue d'approfondir les buts de l'Association.

ZONE CÔTIÈRE Canada 2004, ST-JEAN, TERRE-NEUVE, 27-30 JUIN

Nous rappelons aux membres que l'appel de communications pour ZCC 2004 est actuellement disponible sur le site Internet de la Conférence (<http://www.czca-azcc.org>), puis « Conference Updates & Reviews ». Les propositions de communications individuelles, de présentations d'affiches ainsi que de symposiums spéciaux sont sollicitées. Les symposiums, sessions et communications inter reliées sur un sujet particulier ou sur un sous-thème, organisés par des organisations partenaires peuvent avoir lieu durant la conférence ou durant une session spéciale le samedi 26 juin. La conférence s'articulera autour de trois thèmes de travail: « les défis », « les stratégies » (locales et nationales) et « les outils ». Une session faisant le lien avec ZCC 2002, « la gestion des eaux partagées » est également prévue au programme. Ces thèmes seront couverts lors des trois premiers jours de la Conférence, alors que le dernier jour servira à synthétiser et rassembler les résultats des jours précédents et du Forum des jeunes.

Si vous planifiez faire une communication ou organiser une session, veuillez compléter un formulaire de proposition de communication (disponible sur le site Internet de la Conférence - voir ci-dessus). Celui-ci doit être soumis à temps pour être reçu par le Comité organisateur de la Conférence, le 16 janvier 2004, au plus tard.

CONFÉRENCES ZCC 2006 ET 2008

Tel que noté dans le numéro précédent de ce bulletin, ZCC 2006 aura lieu en Arctique (Iqaluit, Nunavut) et ZCC 2008 sur la côte ouest. Des mises à jour périodiques seront fournies dans les prochains bulletins.

NOUVELLES BRÈVES

(a) Un rapport du « International Water Management Institute (IWMI) » apporte des informations sur une étude comparative sur les bassins versants à travers le monde. L'étude compare les schémas de développement des neuf bassins suivants : le fleuve jaune en Chine, le Chao Phraya en Thaïlande, le Walawe au Sri Lanka, le Zayanden Rud en Iran, la vallée du Jourdain en Jordanie, le bassin du Merguellil en Tunisie, la Volta au Burkina et au Ghana, l'Olifant en Afrique du Sud et le Lerma Chapala au Mexique. Ce rapport a été produit dans le cadre d'un programme de recherche international sur l'évaluation de la gestion de l'eau en agriculture. Les conclusions sont solides. Elles soulignent les quatre principaux défis auxquels font face les fleuves à l'heure actuelle : une rareté de l'eau de plus en plus marquée, un environnement dégradé, des besoins massifs pour la conservation des sols et des menaces d'inondations constantes. Pour plus d'information : <http://www.iwmi.cgiar.org>

(b) Le Groupe de travail sur les effluents des usines de transformations des fruits de mer (Nouveau-Brunswick) a complété la première tâche de son plan de travail axé sur les impacts de transformation des produits marins sur la zone côtière. Avec le soutien financier du Ministère des Pêches et des Océans, et écrit par les professionnels au sein du nouveau Centre de recherche sur les zones côtières à Shippagan, le groupe de travail a mis en circulation le document « Bonnes pratiques de gestion : transformation des produits marins », lors de la réunion annuelle de l'Association des transformateurs des produits marins du N.-B., le 26 novembre à Moncton. Au même moment, le Ministère des Pêches et des Océans a annoncé le début d'un nouveau site Internet intitulé : « Effluents des usines de transformation du poisson - Faire d'un problème un atout » (<http://www-dev.gfc.dfo.ca/sci-sci/effluents/index-f.html>). Ce site Internet traitera des activités et des produits du groupe de travail. Toutes les publications, le Guide de BPG inclus, seront disponibles pour télécharger sur ce site et aussi sur le site du Plan d'action national (PAN) - centre d'échange d'information (http://www.npa-pan.ca/index_f.htm).

(c) Un nouvel institut de recherche sur les zones côtières a été établi récemment sur le

campus de Shippagan de l'Université de Moncton au Nouveau-Brunswick. Nommé Institut de recherche sur les zones côtières (IRZC), son principal objectif est de stimuler le développement durable des ressources de la zone côtière, particulièrement la tourbe, l'aquaculture et les produits marins. Son premier centre d'intérêt géographique sera l'est du Nouveau-Brunswick ainsi que d'autres régions des provinces atlantiques. Pour plus d'information, se référer au site Internet suivant :

<http://www.acoa.ca/f/media/press/press.shtml?2648>

(d) Le 19 novembre 2003, Ressources naturelles Canada lançait son portail GeoBase, qui fournit un accès aux données géospatiales sans frais et sans restriction d'utilisation. Le nouveau portail entend assurer l'approvisionnement et l'accès à une base commune de données géospatiales de qualité, à jour et actualisée pour tout le Canada. Chacune des provinces, de même que les territoires, ainsi que plusieurs agences fédérales ont contribué au portail, qui offre aux utilisateurs l'accès à six ensembles prédéterminés de données : les données du Réseau géodésique canadien, les données du Réseau routier national (RRN), les données numériques d'élévation du Canada (DNEC), les limites administratives, les noms géographiques du Canada (toponymie) et les ortho-images Landsat-7. GeoBase est une initiative des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, parrainée par le Conseil canadien de la géomatique et soutenue par GeoConnections. Pour accéder à GeoBase, visiter : <http://www.geobase.ca>. Pour plus d'information, contacter le webmaster de Geobase à <mailto:WebmasterGeoBase@NRCan.gc.ca>.

PUBLICATIONS & LETTRES D'INFORMATION

Voici la liste des publications et des lettres d'informations susceptibles d'intéresser les membres de l'AZCC.

(a) La dernière version des « Actions pour l'eau dans le monde : faire jaillir l'eau pour tous », le rapport clé du 3^e Forum mondial de l'eau, est maintenant disponible. Basé sur l'inventaire de plus de 3000 actions innovantes, le rapport montre que plusieurs actions ont été initiées, plusieurs sont en cours, et que de nombreuses sont encore nécessaires. Pour plus d'information, aller à <http://www.worldwateractions.org>.

(b) La lettre d'information « Coastwatch » fournit des informations globales sur l'environnement côtier européen. Elle est produite par le Consortium Coastwatch pour les professionnels travaillant sur le sujet des technologies de l'observation terrestre. Six

numéros sont publiés par an. Pour consulter la lettre d'information, aller à <http://www.coastwatch.info>.

(c) « Guide de référence sur l'utilisation des indicateurs pour la gestion intégrée des zones côtières », tel est le titre d'un nouveau document sur les indicateurs de durabilité, par la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'Unesco. Il est disponible à <http://ioc.unesco.org/icam/files/Dossier.pdf>

(d) « EUCC Coastal News » est une lettre d'information mensuelle publiée par la l'Union européenne. Plus particulièrement, elle est publiée par « EUCC - Coastal Union », une association impliquant le plus grand réseau côtier en Europe, avec 750 membres et organisations de membres dans 40 pays. Vous pouvez vous abonner à « EUCC - Coastal News » gratuitement en écrivant un message à news@coastalguide.org [en tapant les mots « subscription » dans l'en-tête du message.](mailto:news@coastalguide.org)

(e) La lettre d'information « Canadian Ocean Science Newsletter » est une nouvelle initiative visant à fournir de l'information dans ce domaine gratuitement. Vous pouvez vous abonner à cette lettre d'information en envoyant un message avec les mots : « SUBSCRIBE OCEAN-NEWSLETTER » dans le corps de texte du message, à l'adresse suivante : <mailto:listserv@lists.mcgill.ca>.

CONFÉRENCES ET RÉUNIONS À VENIR

Cette rubrique comprend des événements susceptibles d'intéresser les membres, l'attention étant portée sur les réunions, etc. qui pourraient ne pas être suffisamment annoncées suivant les voies habituelles. Les événements canadiens figurent en premier dans la liste. Les informations s'appuient sur les recommandations envoyées par les membres. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos contributions pour les prochaines listes d'événements.

28-29 avril 2004; Conférence canadienne de la Table ronde sur la prévention de la pollution; Ottawa, Ontario. Information :

http://www.p2win.org/main/lang/EN/ns/7/doc/17/_ID/76

21-22 avril 2004; Conférence - « La gestion intégrée des zones côtières : réalité ou fiction? »; Université de Plymouth, Plymouth, Devon, Royaume-

Uni; (Conférence ayant lieu en partie pour répondre à la Commission européenne qui fait état d'un manque d'organisation de la communauté scientifique des zones côtières). Information :

http://www.science.plym.ac.uk/pass/PASS_ICZM.htm

26-28 avril 2004 ; Environnement côtier 2004 - 5^e Conférence internationale sur les problèmes environnementaux dans les régions côtières ; Alicante, Espagne ; (Appel de communications). Information :

<http://www.wessex.ac.uk/conferences/2004/coastalenvironment2004/3.html>

23-26 mai 2004 ; 19^e Conférence internationale de la Société des zones côtières (Coastal Society) - « Mesurer pour mesurer : comment jauger l'intendance des zones côtières ? » ; Newport, Rhode Island ; (Appel de communications et de présentations d'affiches). Information :

<http://www.thecoastalsociety.org/conference/tcs19/>

5-9 septembre 2004 ; Conférence Asie-Pacifique sur les zones côtières - « Améliorer la qualité de vie en zone côtière » ; Brisbane, Australie. (Appel de communications). Information :

<http://www.coastal.crc.org.au/czap04/index.html>

La contribution de Marie Lagier, du Conseil mondial de l'eau (Marseille, France), pour la traduction en français de la version anglaise du bulletin d'information, est grandement appréciée. Des remerciements sont également adressés à Maxime Westhead, MPO, Dartmouth (Nouvelle-Écosse), pour la révision du brouillon final du bulletin.

Les questions et les commentaires concernant ce bulletin d'information doivent être adressés à l'éditeur, Brian Nicholls : nicholls@telusplanet.net <<mailto:nicholls@telusplanet.net>>.

Les questions et commentaires concernant l'Association Zone Côtière Canada doivent être adressés au Secrétariat de l'AZCC, à l'Institut océanographique de Bedford, B.P. 1006, Dartmouth, N É, B2Y 4A2, coastalz@mar.dfo

[mpo.gc.ca <mailto:coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca>](mailto:coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca).